Zeitschrift: Schweizer Landtechnik
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 37 (1975)
Heft: 11

Rubrik: OECD-Testblätter

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bald wird es so weit sein

Körnermaisernte mit dem Mähdrescher

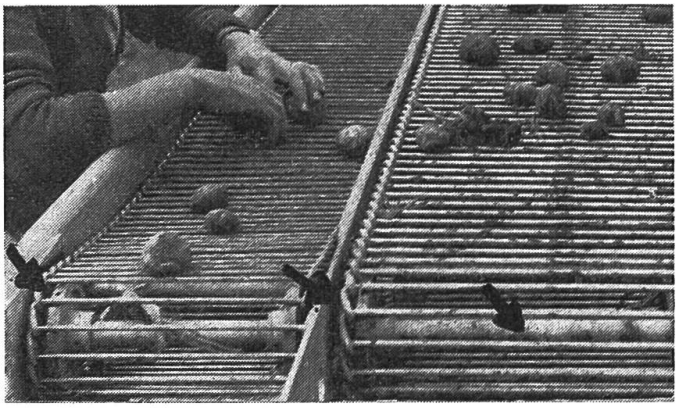
Die Körnermaisernte ist der letzte Einsatzschwerpunkt der Mähdrescher im landwirtschaftlichen Arbeitsjahr. Manchmal fällt während dieses Arbeitsvorganges bereits der erste Schnee.
Für die Körnermaisernte wird das Schneidwerk am Mähdrescher durch mehrreihige Maispflückvorsätze ausgetauscht. Da die Körnermaisernte infolge der sperrigen Struktur des Maisstrohes höchste Ansprüche an die Maschinen stellt, werden nur die Maiskolben gepflückt und dem Dreschwerk zugeführt, während das Stroh auf dem Felde stehen bleibt. Dadurch wird die Leistung der Maschine wesentlich erhöht.

Unfallfrei arbeiten

Kartoffelernte

Die Umlenkrolle am Verleseband (s. Pfeile)

Beim Entfernen von Steinen und Kartoffeln besteht Klemmgefahr an den mit Pfeilen bezeichneten Stellen.
Mit der Verlesearbeit wenig vertraute Personen (Kinder, Jugendliche, Städter) plaziere man nicht in der Nähe der Umlenkrollen, sondern in Tischmitte. (BUL)



Zentralvorstandsmitglieder und Delegierte der SVLT-Sektionen

reserviert den 19. und 20. Sept. 1975 für die 49. Delegiertenversammlung, die in Stans durchgeführt wird. Danke!

OECD-Testblätter

In den **Nrn. 9 und 10/75** veröffentlichten wir die Test-Blätter über die Traktoren Steyr 545, Steyr 760, UTB (Universal) 550, Zetor 6711, Massey-Ferguson 148 und 188, Same-Corsaro 70 4 RM und -Saturno 80 4 RM.
In der vorliegenden **Nr. 11/75** finden unsere Leser die Test-Blätter über die Traktoren Renault 421 und 461, Zetor 4718. In der Nr. 12/75 werden erscheinen die Testblätter über die Traktoren Fendt-Farmer 102 S, -Farmer 103 S und -Farmer 104 S.
Wir empfehlen die Test-Blätter der besonderen Aufmerksamkeit unserer Leser. Mit diesen Angaben lassen sich nämlich Vergleiche anstellen.

Traktor: Hersteller: Renault
Art: Blockbauweise
Typ: 421

Motor: Hersteller: MWM
Art: Diesel-4-Takt-Direkteinspritzung
Typ: D 327-3
Bohrung/Hub: 100/120 mm
3 Zylinder, Hubraum 2827 cm3
Kühlung: Luft
Oelinhalt: 8,25 l

Einspritzpumpe: Roto-Verteilerpumpe
Regler: mechanisch - Bereich: 3,9 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt
Treibstofftankinhalt: 48 l, ausreichend für 5,4 h bei maximaler Belastung

Kupplung: Doppelkupplung

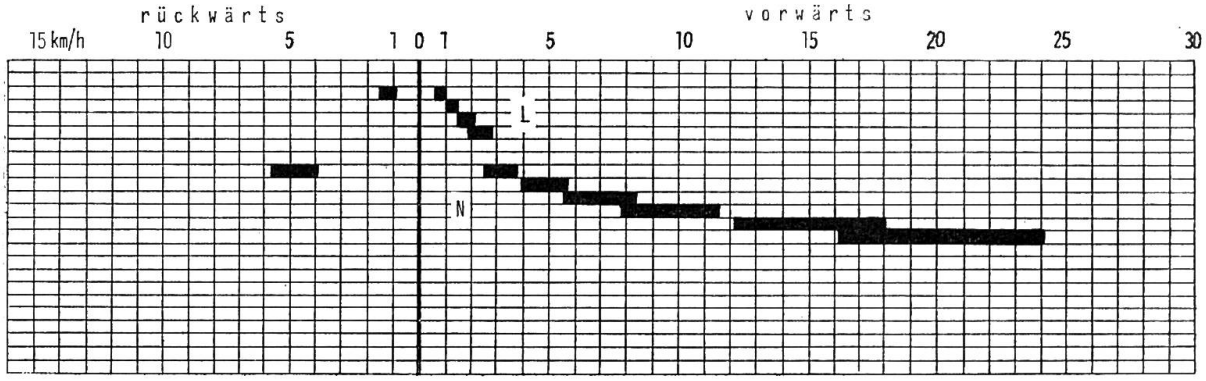
Getriebe: 10 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
Bauart: teilsynchronisiert (5./6. N)

Bereifung: vorne: 6,00-16 hinten: 13-28
Spurweite hinten: 1300-1400-1500-1600-1700-1800 mm
Radstand: 1982 mm Bodenfreiheit: - mm
Gewichte: betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 590 kp, hinten: 1160 kp, Total: 1750 kp

Leistung an Zapfwelle bei 17 °C 765 mm Hg				
Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapfwelle			
U/min	U/min	DIN-PS	l/h	g/PSh
A. Maximale Leistung				
2164	741	41,1	8,93	182
B. Leistung bei 540 U/min.				
1580	541	33,8	7,05	175
C. Teillast, 85 % des Drehmomentes bei der Höchstleistung				
2237	766	36,0	8,04	187
D. Teillast, 50 % der unter C bezeichneten Belastung				
2257	773	18,1	5,15	238

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2248 U/min
Drehmomentanstieg: 13 % bei 67 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeiten mit Pneu 13-28 im Bereich von 1454 U/min (max. Drehmoment) bis 2150 U/min am Motor



Betätigung der Differentialsperre: Fusspedal
Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle
Masse: 1 3/8", 6 Keile
Betätigung: Doppelkupplung
Untersetzung: 2,92 (1581/540 U/min)

Maximale Motorleistung bei 25 °C und 767 mm Hg
42,2 DIN-PS bei 2157 U/min
Treibstoffverbrauch: 8,75 l/h; 173 g/PSh

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie I
Art: Regelhydraulik
Oeldruck: 128 kp/cm2, Fördermenge: 22,0 l/min, Oelinhalt: gemeinsam mit Getriebe (26,5 l)
Maximale durchgehende Hubkraft an den Kupplungspunkten: 3000 kp Hubbereich: 505 mm bis 940 mm

Anhängerkupplung: Höhe über Boden: 405 mm

Bremsen: Fahrbremse: Maximale Bremsverzögerung: 3,8 m/s2 bei 31 kp Pedalkraft
Betätigung der Lenkbremsen: geteiltes Fusspedal

Lärmmessung: auf 7,5 m Abstand bei 24 km/h im 6. N Gang: 86,5 dBA
auf Kopfhöhe des Fahrers bei 7,8 km/h im 3. N Gang*): 120 Sone

Wendekreisradius: (Spurweite: 1300 mm)

mit Lenkbremse		ohne Lenkbremse	
links	rechts	links	rechts
3,22 m	3,32 m	3,65 m	3,70 m

*) Dieser Gang entspricht dem Gang, dessen nominale Fahrgeschwindigkeit 7,25 km/h am nächsten liegt.

Küsnacht, September 1974/KT

Auszug aus dem OECD Traktorentest Nr. 440
Prüfendes Land: Frankreich/1973

Traktor: Renault 461

Traktor: Hersteller: Renault
Art: Blockbauweise
Typ: 461

Motor: Hersteller: MWM
Art: Diesel-4-Takt-Direkteinspritzung
Typ: D 327-3
Bohrung/Hub: 100/120 mm
3 Zylinder, Hubraum 2827 cm3
Kühlung: Luft
Oelinhalt: 8,25 l

Einspritzpumpe: Roto-Verteilerpumpe
Regler: mechanisch - Bereich: 3,3%
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt
Treibstofftankinhalt: 65 l, ausreichend für 6,6 h bei maximaler Belastung

Kupplung: Doppelkupplung
Fusspedal für Fahrkupplung
Handhebel für Zapfwellenkupplung

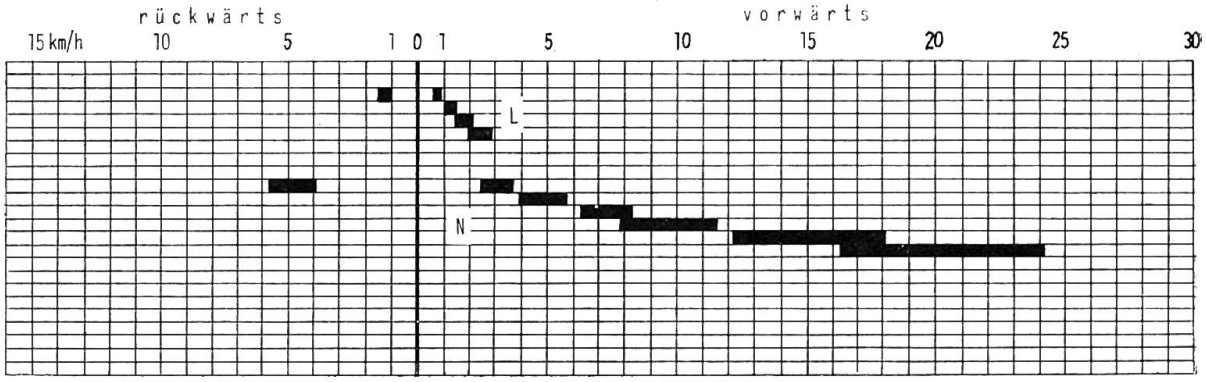
Getriebe: 10 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
Bauart: teilsynchronisiert (5./6. N)

Bereifung: vorne: 6,00-16 hinten: 13.28
Spurweite hinten: 1300-1400-1500-1600-1700-1800 mm
Radstand: 2104 mm Bodenfreiheit: - mm
Gewichte: betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 630 kp, hinten: 1240 kp, Total: 1870 kp

Leistung an Zapfwelle bei 21 °C 764 mm Hg				
Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapfwelle			
U/min	U/min	DIN-PS	l/h	g/PSh
A. Maximale Leistung				
2187	749	44,7	9,9	184
B. Leistung bei 540 U/min.				
1577	540	36,3	7,65	175
C. Teillast, 85 % des Drehmomentes bei der Höchstleistung				
2234	765	38,7	8,72	190
D. Teillast, 50 % der unter C bezeichneten Belastung				
2251	771	18,4	5,48	248

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2259 U/min
Drehmomentanstieg: 13 % bei 67 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeiten mit Pneu 13-28 im Bereich von 1455 U/min (max. Drehmoment) bis 2150 U/min am Motor



Betätigung der Differentialsperre: Handhebel
Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle
Masse: 1 3/8", 6 Keile
Betätigung: Handhebel, unabhängig von der Fahrkupplung
Untersetzung: 2,92 (1581/540 U/min)

Maximale Motorleistung bei 22 °C und 756 mm Hg
46,9 DIN-PS bei 2164 U/min
Treibstoffverbrauch: 9,85 l/h; 175 g/PSh

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie I
Art: Regelhydraulik
Oeldruck: 136 kp/cm2, Fördermenge: 22,0 l/min, Oelinhalt: gemeinsam mit Getriebe (26,5 l)
Maximale durchgehende Hubkraft an den Kupplungspunkten: 3050 kp Hubbereich: 530 mm bis 900 mm

Anhängerkupplung: Höhe über Boden: von 475 mm bis 820 mm

Bremsen: Fahrbremse: Maximale Bremsverzögerung: 3,9 m/s2 bei 55 kp Pedalkraft
Betätigung der Lenkbremsen: geteiltes Fusspedal

Lärmmessung: auf 7,5 m Abstand bei 24 km/h im 6. N Gang: 85 dBA
auf Kopfhöhe des Fahrers bei 8,3 km/h im 3. N Gang*): 123 sone

Wendekreisradius: (Spurweite: 1500 mm)

mit Lenkbremse		ohne Lenkbremse	
links	rechts	links	rechts
3,27 m	3,10 m	3,69 m	3,41 m

*) Dieser Gang entspricht dem Gang, dessen nominale Fahrgeschwindigkeit 7,25 km/h am nächsten liegt.

Küsnacht, September 1974/KI

Auszug aus dem OECD Traktorentest Nr. 438
Prüfendes Land: Belgien / 1973

Traktor: Zetor 4718 (= 4711 mit Sicherheitskabine)

Traktor: Hersteller: Zetor
Art: Blockbauweise mit Sicherheitskabine
Typ: Z 4718

Motor: Hersteller: Zetor
Art: Diesel-4-Takt-Direkteinspritzung
Typ: Z 4701
Bohrung/Hub: 100/110 mm
3 Zylinder, Hubraum 2592 cm3
Kühlung: Wasser
Oelinhalt: 8 l

Einspritzpumpe: Motorpal-Kolbenpumpe
Regler: mechanisch - Bereich: 8,4 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt
Treibstofftankinhalt: 47 l, ausreichend für 4,7 h bei maximaler Belastung

Kupplung: Doppelkupplung
Fusspedal für Fahrkupplung
Handhebel für Zapfwellenkupplung

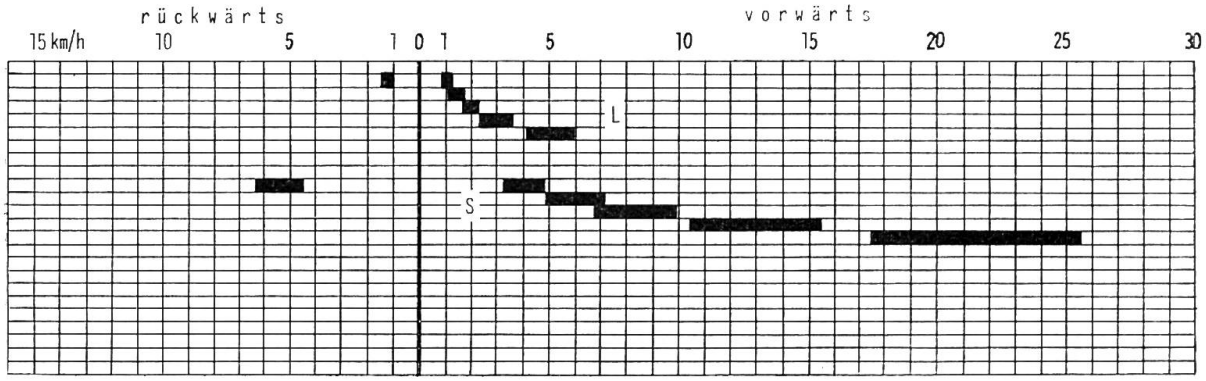
Getriebe: 10 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
Bauart: Schubradschaltung

Bereifung: vorne: 6,50 - 16 hinten: 12,4/11-32
Spurweite hinten: 1350-1425-1500-1575-1650-1725-1800 mm
Radstand: 1953 mm Bodenfreiheit: 346 mm
Gewichte: betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 840 kp, hinten: 1520 kp, Total: 2360 kp

Leistung an Zapfwelle bei 15 °C 745 mm Hg				
Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapfwelle			
U/min	U/min	DIN-PS	l/h	g/PSh
A. Maximale Leistung				
2204	597	41,1	10,08	203
B. Leistung bei 540 U/min.				
1994	540	39,1	9,25	196
C. Teillast, 85 % des Drehmomentes bei der Höchstleistung				
2296	622	36,4	8,88	202
D. Teillast, 50 % der unter C bezeichneten Belastung				
2352	637	18,7	5,51	245

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2389 U/min
Drehmomentanstieg: 9 % bei 68 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeiten mit Pneu 11 - 32 im Bereich von 1500 U/min (max. Drehmoment) bis 2200 U/min am Motor



Betätigung der Differentialsperre: Fusspedal
Zapfwelle: Art: Motor-, Wegzapfwelle
Masse: 1 3/8", 6 Keile
Betätigung: Handhebel, unabhängig von der Fahrkupplung
Untersetzung: 3,69 (1993/540 U/min)
Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie I
Art: Regelhydraulik
Oeldruck: 166 kp/cm2, Fördermenge: 22,8 l/min, Oelinhalt: gemeinsam mit Getriebe (19 l)
Maximale durchgehende Hubkraft an den Kupplungspunkten: 1110 kp Hubbereich: 267 mm bis 895 mm
Anhängerkupplung: Höhe über Boden: 650 mm bis 850 mm (5 Stufen)
Bremsen: Fahrbremse: Maximale Bremsverzögerung: 4,2 m/s2 bei 64 kp Pedalkraft
Betätigung der Lenkbremsen: geteiltes Fusspedal

Lärmmessung: auf 7,5 m Abstand bei 21,8 km/h im 5. S Gang: 88 dBA
auf Kopfhöhe des Fahrers bei 7,1 km/h im 2. S Gang*): 135 Sone

Wendekreisradius: (Spurweite: 1350 mm)

mit Lenkbremse		ohne Lenkbremse	
links	rechts	links	rechts
3,24 m	3,07 m	3,77 m	3,67 m

*) Dieser Gang entspricht dem Gang, dessen nominale Fahrgeschwindigkeit 7,25 km/h am nächsten liegt.

SVBL, Küsnacht, November 1974/Kl